



6  
 לאמר זרובבל אל יהוה דבר זה לאמר אלי ויאמר ויען  
 diyerek Zerubbabel'e -e YHVH'nın sözü- Bu diyerek bana- ve-dedi Ve-cevap-verdi  
[H0559](#) [H2216](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H2088](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0559](#)

: צבאות יהוה אמר ברוחי אם כי בכת ולא בחיל לא  
 Tsevaot YHVH dedi Ruhumla- eğer- ancak güçle- ve-değil orduda- Değil  
[H3068](#) [H0559](#) [H7307](#) [H3808](#) [H2428](#) [H3808](#)

Bunun üzerine dedi: RAB Zerubbabile, G#252;#231;le kuvvetle de#287;il, ancak benim Ruhumla ba#351;aracaks#305;n#250; diyor. B#246;yle diyor Her #350;eye Egemen RAB.

7  
 האבן את והוציא למישר זרובבל לפני הנדול הרה אתה מי  
 taş- -i Ve-çıkıracak Ova-olarak Zerubbabel'in? önünde- büyük- dağ- sen Kim-  
[H0068](#) [H0853](#) [H3318](#) [H4334](#) [H2216](#) [H6440](#) [H2022](#) [H4310](#)

פ : לה : חן חן תשאות הראשה  
 [P] ona Lütuf Lütuf bağırlarla- baş-  
[H2580](#) [H2580](#) [H8663](#) [H7222](#)

Sen kim oluyorsun, ey ulu da#287;? Zerubbabilin #246;n#252;nde bir d#252;zl#252;k olacaks#305;n! O tap#305;na#287;#305;n son ta#351;#305;n#305; #231;#305;kar#305;rken, halk da, #8249;Ne g#252;zel, ne g#252;zel!#8250; diye ba#287;#305;racak.#8250;#8250;

8  
 לאמר : אלי יהוה דבר ויהי  
 diyerek: bana- YHVH'nın sözü- Ve-oldu  
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

RAB bana yine seslendi:

9  
 וידעת תבצענה וידעו הנה הבית יסדו זרובבל ידי  
 ve-bileceksin tamamlayacaklar ve-elleri- bu- evin- temelini-attılar Zerubbabel'in Elleri-  
[H3045](#) [H1214](#) [H3027](#) [H2088](#) [H3245](#) [H2216](#) [H3027](#)

: אליכם : שליחני צבאות יהוה כי  
 size- gönderdi-beni Tsevaot YHVH ki-  
[H0413](#) [H7971](#) [H3068](#)

#8249;#8249;Bu tap#305;na#287;#305;n temelini Zerubbabilin elleri att#305;,  
 tap#305;na#287;#305; tamamlayacak olan da onun elleridir. O zaman beni size Her #350;eye Egemen RABbin g#246;nderdi#287;ini anlayacaks#305;n#305;z.

10  
 האבן את וראו ושמוחו קטנות הנה ליום בזו מי כי  
 taş- -i ve-görecekler Ve-sevinecekler küçük-şeylerin? günü- küçümsedi kim Çünkü  
[H0068](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8055](#) [H3117](#) [H0936](#) [H4310](#)

- בכל משוטטים המה יהוה עיני אליה שבעה זרובבל ביד הכדיל  
 tüm- dolaşanlar onlar YHVH'nın gözleri- bunlar yedi- Zerubbabel'in elinde- çekinin-  
[H3605](#) [H1992](#) [H3068](#) [H0428](#) [H7651](#) [H2216](#) [H3027](#) [H0913](#)

: הארץ  
 yeryüzünde-  
[H0776](#)

#8249;#8249;K#252;#231;#252;k i#351;leri yapma g#252;n#252;n#252; kim k#252;#231;#252;ms#252;yor? #304;nsanlar Zerubbabilin elinde #231;ek#252;l#252;g#246;r#252;nce sevinecekler. -#8249;#8249;Bu yedi kandil RABbin b#252;t#252;n yery#252;z#252;nde dola#351;an g#246;zleridir.#8250;#8250;-

11  
 וְאָעַן וְאָמַר אֵלָיו מַה־ שְׁנֵי הַזַּיְתִּים הָאֵלֶּה עַל־ יָמִין  
 Ve-cevap-verdim ona- ve-dedim Ne- iki- zeytinler- bunlar- -de sağında-  
[H0559](#) [H0413](#) [H4100](#) [H8147](#) [H2132](#) [H0428](#) [H3225](#)

הַמְּנוּחָה וְעַל־ שְׂמֹאלָהּ: וְאָעַן וְאָמַר אֵלָיו מַה־ שְׁנֵי הַזַּיְתִּים הָאֵלֶּה עַל־ יָמִין  
 şamdanın- ve- solunda- şamdanın-  
[H8040](#) [H4501](#)

Mele&#287;e, &#8249;&#8249;Kandilli&#287;in sa&#287;&#305;ndaki ve solundaki bu iki zeytin a&#287;ac&#305; nedir?&#8250;&#8250; diye sordum,

12  
 וְאָעַן וְאָמַר אֵלָיו מַה־ שְׁנֵי הַזַּיְתִּים הָאֵלֶּה עַל־ יָמִין  
 Ve-cevap-verdim ikinci-kez ve-dedim Ne- iki- zeytinlerin- başakları-  
[H8145](#) [H0559](#) [H0413](#) [H4100](#) [H8147](#) [H2132](#)

בְּיָד שְׁנֵי צְנִתְרוֹת הַזָּהָב הַמְּרוּקִים מֵעֲלֵיהֶם הַזָּהָב: וְאָעַן וְאָמַר אֵלָיו מַה־ שְׁנֵי הַזַּיְתִּים הָאֵלֶּה עַל־ יָמִין  
 yanında- iki- boruların- altının- boşaltanların- üzerlerinden- altını-  
[H3027](#) [H8147](#) [H6804](#) [H2091](#) [H7324](#) [H2091](#)

&#8249;&#8249;Alt&#305;n gibi ya&#287; ak&#305;tan iki alt&#305;n olu&#287;un yan&#305;ndaki bu iki zeytin dal&#305; nedir?&#8250;&#8250;

13  
 וְאָמַר אֵלָיו לְאֹמֶר הֲלוֹא יָדַעְתָּ מַה־ אֵלֶּה וְאָמַר לֹא אֶדְבֹּר  
 Ve-dedi bana- diyerek Değil-mi bildin ne- bunlar? Ve-dedim Hayır efendim  
[H0559](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3045](#) [H4100](#) [H0428](#) [H3808](#) [H0113](#)

&#8249;&#8249;Bunlar&#305;n anlam&#305;n&#305; bilmiyor musun?&#8250;&#8250; diye kar&#351;&#305;l&#305;k verdi. &#8249;&#8249;Hay&#305;r, efendim&#8250;&#8250; dedim.

14  
 וְאָמַר אֵלֶּה שְׁנֵי בְנֵי־ הַיְצִהָר הָעֹמְדִים עַל־ אֲדוֹן כָּל־ הָאָרֶץ:  
 Ve-dedi Bunlar iki- oğulları- yağın- duranlar- -de Efendisinin- tüm- yeryüzünün-  
[H0559](#) [H0428](#) [H8147](#) [H3323](#) [H5975](#) [H0113](#) [H3605](#) [H0776](#)

Melek, &#8249;&#8249;Bunlar b&#252;t&#252;n d&#252;nyan&#305;n Rabbi'ne hizmet eden, zeytinya&#287;&#305;yla kutsanm&#305;&#351; iki ki&#351;idir&#8250;&#8250; diye a&#231;&#305;klad&#305;.